

# (Español) Programa de Subvención para Infraestructura y Equipamiento para Agricultores

## Descripción general:

Con fondos de la [Oficina de la Granja a la Mesa del Departamento de Alimentos y Agricultura de California](#), a través de su Programa de Subvenciones en Bloque para la Agricultura Urbana, el Distrito de Conservación de Recursos del Inland Empire (IERCD) está lanzando un programa de subvenciones para agricultores y partes interesadas en la agricultura urbana en nuestro Distrito para apoyar la infraestructura del proyecto, la compra de equipos, el desarrollo de la fuerza laboral y la participación de la comunidad. [Estas subvenciones para la agricultura urbana](#) tienen como objetivo mejorar la viabilidad de la agricultura urbana en las áreas urbanas de toda California.

El fondo de financiación de subvenciones para infraestructura y equipos para agricultores es específico para los agricultores dentro del área de servicio del Distrito de Conservación de Recursos del Inland Empire para apoyar a los agricultores urbanos con compras de equipos e infraestructura que respalden sus operaciones agrícolas y aumenten la cadena de suministro regional de productos frescos y locales.

Las solicitudes se aceptarán del Octubre 10th al Diciembre 6th. La fecha límite para enviarlas es el **Viernes de Diciembre 6th a las 5:00 pm.** (hora estándar del Pacífico).

\*Se permiten respuestas en Español

## Línea de Tiempo Tentativo de Adjudicación:

Anuncios de Adjudicación: Enero 10, 2025

Acuerdos de Subadjudicación Ejecutados: Febrero 13, 2025

Implementación del Proyecto: Febrero 13, 2025 - Junio 30, 2026.

## Contactos del Proyecto:

Comuníquese con el siguiente personal si tiene preguntas sobre el programa o si necesita asistencia técnica para preparar su solicitud. Se recomienda a los solicitantes que se comuniquen con el personal de IERCD para recibir ayuda con su solicitud. Las preguntas frecuentes se pueden consultar en [www.iercd.org/urban-ag-subaward-program](http://www.iercd.org/urban-ag-subaward-program)

Lucy Ceja - Especialista en Agricultura Sostenible [lsolorzano@iercd.org](mailto:lsolorzano@iercd.org) (909) 285-4754

Madison Santiago - Líder de Agricultura Sostenible [msantiago@iercd.org](mailto:msantiago@iercd.org) (909) 921-4054

---

\* Indicates required question

## Requisitos de Elegibilidad:

- La granja debe estar ubicada dentro del [límite del distrito de IERCD](#)
- El agricultor debe vender sus productos obteniendo una ganancia mínima de \$1,000 en ventas anuales.
- El agricultor debe ser propietario de la tierra o tener un contrato de arrendamiento activo por 1 año o más
- Las granjas sin fines de lucro no son elegibles para esta modalidad de programa, pero serán elegibles para la modalidad de programas comunitarios.

## Tipos de Proyectos Elegibles:

A través de este fondo común de financiación, los productores que cumplan los requisitos pueden solicitar entre **\$5,000 y \$30,000** dólares en financiación para la compra de equipos o infraestructura. A continuación se incluyen ejemplos de infraestructura y equipos, pero esta lista no es exhaustiva y pueden proponerse otros tipos de proyectos.

### Infraestructura:

- Desarrollo del sitio, planos y dibujos, permisos, honorarios legales, honorarios de consultores.
- Extensión de temporada como invernaderos de aro, túneles altos, invernaderos de sombra, invernaderos
- Sistemas de riego incluyendo conexión de agua, instalación, mejoras, medidores, hardware.
- Cobertizos o contenedores para almacenar herramientas
- Lavar y empacar áreas que incluyan estructuras de sombra, pozos de drenaje u otras necesidades.
- Espacios de reunión comunitarios que incluyen mesas de picnic, senderos para DG, asientos para talleres u otras actividades de participación, estructuras de sombra, cocinas al aire libre, sitios de demostración
- Áreas de preparación de agregación y distribución
- Mejoras de la tierra, incluyendo pruebas de suelo, enmiendas, remediaciones y manejo de malezas.
- Innovaciones en equipos de producción como sistemas hidropónicos o acuapónicos

### Equipamiento:

- Herramientas, incluidas herramientas manuales, herramientas mecanizadas, herramientas de cosecha, herramientas de manejo de malezas, etc.
- Estaciones de lavado postcosecha, bins, cajas, etiquetas, embalajes, etc.
- Vehículos de reparto
- Puesto de venta de productos agrícolas, agricultura apoyada por la comunidad u otros suministros de marketing
- Unidades de refrigeración
- Paneles solares
- Tecnología y software para ventas, marketing y comunicaciones.
- Tecnología y software para la gestión del campo

### **Criterios de Clasificación:**

Al calificar, el comité de revisión priorizará las solicitudes utilizando los siguientes criterios:

1. La medida en que el proyecto aumenta la capacidad de la granja para apoyar el sistema alimentario regional.
2. Las poblaciones a las que sirve la finca. Se dará prioridad a las granjas que sirven y distribuyen productos a poblaciones prioritarias dentro de Inland Empire: [Mapa de Poblaciones Prioritarias](#)
3. Razonabilidad de la solicitud financiera para los artículos solicitados en la solicitud.
4. La necesidad financiera demostrada de la finca.

### **Sección 1: Información de Contacto General**

1. Nombre de la Granja:

---

2. Nombre de Contacto de la Granja:

---

3. Correo electrónico:

---

4. Número de Teléfono:

---

5. Dirección del sitio del proyecto (calle, ciudad, condado y estado):

---

6. Dirección postal si es diferente a la anterior (calle, ciudad, condado y estado):

---

7. La mejor manera de comunicarnos con usted:

*Mark only one oval.*

Correo

Teléfono

## **Sección 2: Información de la Granja**

8. ¿Qué tamaño tiene su finca en acres?

---

9. ¿Cuál es el plazo de acceso y uso permitido del sitio de la granja (arrendamiento de 1 año, arrendamiento de 5 años, acceso permanente, etc.)?

---

10. ¿Cuántos años lleva funcionando la granja?

---

11. ¿Qué cultivos se cultivan en su zona de producción?

---

12. ¿En qué mercados vende sus productos? (puestos agrícolas, mercados de agricultores, tiendas de comestibles, restaurantes, escuelas, etc.)

---

13. ¿A qué poblaciones atiende? Enumere todas las comunidades donde distribuye productos:

---

### **Sección 3: Necesidad Financiera**

14. ¿Qué parte de sus ingresos se deriva de la operación de su granja?

---

15. ¿Cuál es su ingreso bruto anual total de su operación agrícola?

*Mark only one oval.*

- Menos de \$999
- \$1,000 - \$10,000
- \$10,000 - \$19,999
- \$20,000 - \$29,999
- \$30,000 - \$39,999
- \$40,000 - \$49,999
- \$50,000 - \$99,000
- \$100,000 - \$149,999
- \$150,000 - \$199,999
- \$200,000 - \$399,999
- Más de \$400,000

16. ¿Ha recibido otras fuentes de financiación del Departamento de Alimentación y Agricultura de California (CDFA) o del Servicio de Conservación de Recursos Naturales (NRCS)? (esto no afectará su elegibilidad para este programa)

*Mark only one oval.*

- Sí
- No

17. En caso afirmativo, indique los programas con los que ha participado:

---

#### **Sección 4: Capacidad**

18. ¿Qué le ayudará esta compra a lograr en su granja? ¿Cómo ayudará esta concesión de fondos a aumentar su capacidad para prestar servicios a poblaciones prioritarias en Inland Empire? (75-200 palabras)

---

---

---

---

---

#### **Sección 5: Propuesta de Proyecto**

19. Identifique el tipo de proyecto para el que solicita financiación; puede seleccionar ambos:

*Check all that apply.*

Infraestructura

Equipamiento

20. Describa su proyecto propuesto y para qué se utilizarían y lograrían el equipo y la infraestructura para el suministro de alimentos agrícola y regional. (100-300 palabras)

---

---

---

---

---

### Sección 6: Presupuesto

21. Complete y cargue el siguiente cuadro con información sobre los equipos/elementos de infraestructura que solicita comprar con fondos de la subvención y para qué se utilizarán. [Cuadro de Presupuesto](#)

Files submitted:

### Sección 7: Línea de Tiempo

22. ¿Cuándo prevé completar su compra? (Esta fecha debe ser anterior al 30 de Junio de 2026)

---

### Sección 8: Certificación del solicitante

23. Afirmo que cumplo con los requisitos de elegibilidad y puedo dar fe de que todo lo contenido en esta solicitud está representado fielmente. \*

*Mark only one oval.*

Sí

No

24. Si soy seleccionado para recibir esta subvención, permitiré que CDFA y IERCD utilicen el nombre y la imagen de mi granja para contar mi historia (opcional). \*

*Mark only one oval.*

Sí

No

---

This content is neither created nor endorsed by Google.

Google Forms